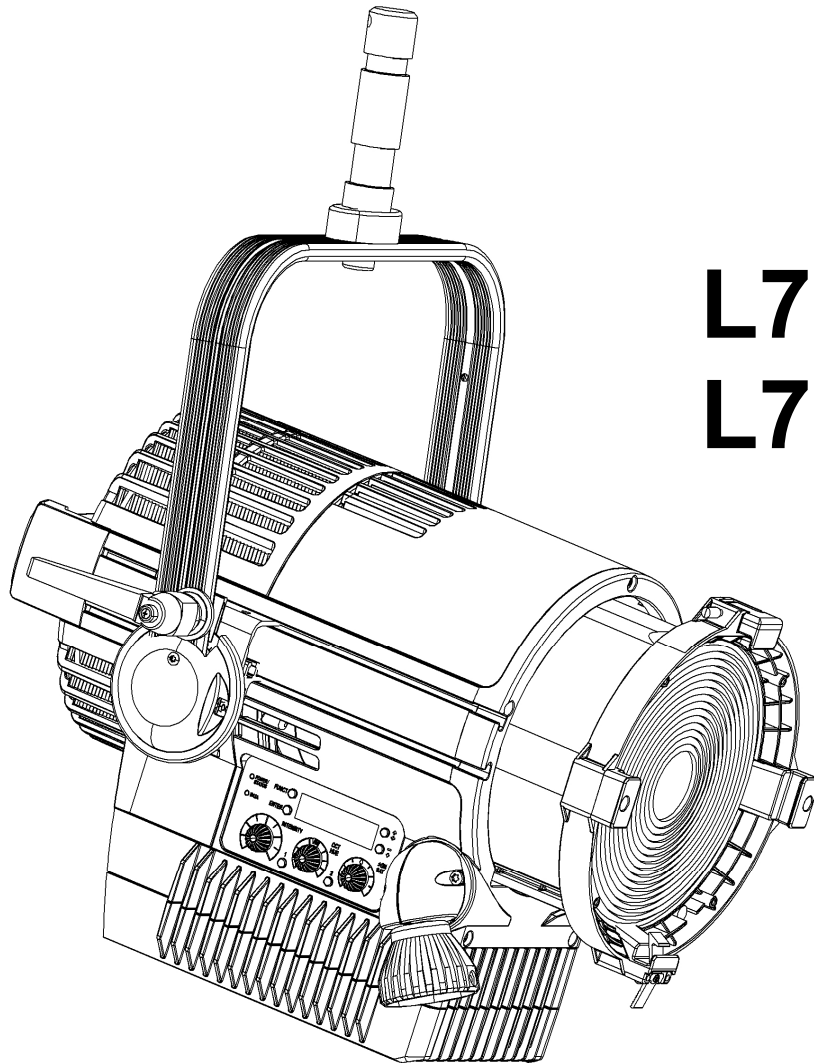


ARRI[®]

Lighting

Kurzanleitung Short Instructions

Stand / as of 11-2011



L7-T
L7-C

Arnold & Richter Cine Technik GmbH & Co. Betriebs KG, Pulvermühle, D-83071 Stephanskirchen, Germany | www.ARRI.com

Ident. No. L5.31897.0

Allgemeine Hinweise

- Der Scheinwerfer L7 ist für den professionellen Einsatz bestimmt und darf nur von befähigten Personen betrieben werden.
- Bitte lesen Sie diese Bedienanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme. Der folgende Text enthält wichtige Hinweise für die sichere Handhabung.
- Beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse die Sicherheits- und Warnhinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienanleitung für eventuelle Nachbesitzer sorgfältig auf.
- Entsorgen Sie der Umwelt zuliebe das Verpackungsmaterial bei einer geeigneten Entsorgungsstelle.
- Auch defekte Scheinwerfer müssen sachgerecht entsorgt werden. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem ARRI-Händler, Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Original-Zubehör von ARRI.

Sicherheitshinweise

VORSICHT NETZSPANNUNG – LEBENSGEFAHR !

- Gerät nicht öffnen. Der sichere Betrieb des Scheinwerfers ist nur bei vollständig geschlossenem Gehäuse gewährleistet.
- Vor dem Sicherungswechsel allpolig vom Netz trennen.
- Netzkabel nicht zum Halten, Bewegen oder Aufhängen des Scheinwerfers benutzen.
- Überprüfen Sie den Scheinwerfer vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden an der Netzleitung.
- Bei sichtbaren Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse darf der Scheinwerfer nicht mehr verwendet werden. Die betreffenden Teile müssen durch eine ARRI Servicewerkstatt ausgewechselt werden.

VORSICHT – HOHE TEMPERATUR !

- Das Gehäuse kann hohe Temperaturen annehmen. Beachten Sie die Werte in der Tabelle auf Seite 6.
- Halten Sie die Anschlusskabel vom Scheinwerfer fern.
- Halten Sie die in der Tabelle auf Seite 6 angegebenen Sicherheitsabstände zu benachbarten Flächen ein.

VORSICHT – HOHE LICHTSTÄRKE !

- Nicht in die Lichtaustrittsöffnung des Scheinwerfers blicken.

Warnhinweise

- Lüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden, um den Scheinwerfer nicht zu überhitzen.
- Vermeiden Sie deshalb auch die Bestrahlung durch andere Scheinwerfer und andere Wärmequellen.

Sicherung des Scheinwerfers und des Zubehörs

- Bei hängendem Betrieb und beim Betrieb über Personen müssen der Scheinwerfer und das verwendete Zubehör mittels eines Sicherungsseils gegen Herabfallen gesichert werden.
- Das Sicherungsseil und seine Verbindungselemente müssen mindestens für das 10-fache Gewicht des zu tragenden Scheinwerfers und seines Zubehörs ausgelegt sein.
- Das Sicherungsseil muss kurz gehalten werden.
- Das Zubehör muss korrekt in die Klauen eingesetzt sein, die Torsicherung (11) muss geschlossen und der Rasthaken (12) muss eingerastet sein.
- Stative müssen standsicher aufgestellt und für die Traglast ausgelegt sein. Beachten Sie hierbei das Gewicht des Zubehörs und der Kabel. Lesen Sie hierzu auch die Hinweise auf dem "Sicherheitsmerkblatt für ARRI-Scheinwerfer" L5.70431.D.

General Notes

- The L7 fixture is intended for professional use and may only be operated by qualified persons.
- Please read these instructions carefully before using the device for the first time. The following text contains important information for safe handling.
- For your personal safety, please observe the safety instructions and warnings.
- Please keep these instructions for possible subsequent owners.
- Please dispose the packing material at your local recycling center for environmental protection.
- Defective devices must also be appropriately disposed. For further information please ask your ARRI dealer or your local authorities.
- Use only original ARRI spare parts and accessories.

Safety Instructions

DANGER OF LIFE – MAINS VOLTAGE !

- Do not open the housing. For safe operation, the housing must be completely closed at all times.
- Disconnect the device from the mains voltage before replacing a damaged fuse.
- Do not misuse the mains cable to hold, move or suspend the fixture.
- Check the mains cable prior to every operation.
- In case of visible damage to the mains cable or the housing, the device may not be operated any longer. The concerning parts must be replaced by an ARRI service center.

CAUTION – HIGH TEMPERATURE !

- The housing can reach high temperatures. Observe the values in the table on page 6.
- Keep the cables away from the hot parts of the device.
- Keep the safe distance to nearby surfaces as stated in the table on page 6.

CAUTION – HIGH BEAM INTENSITY !

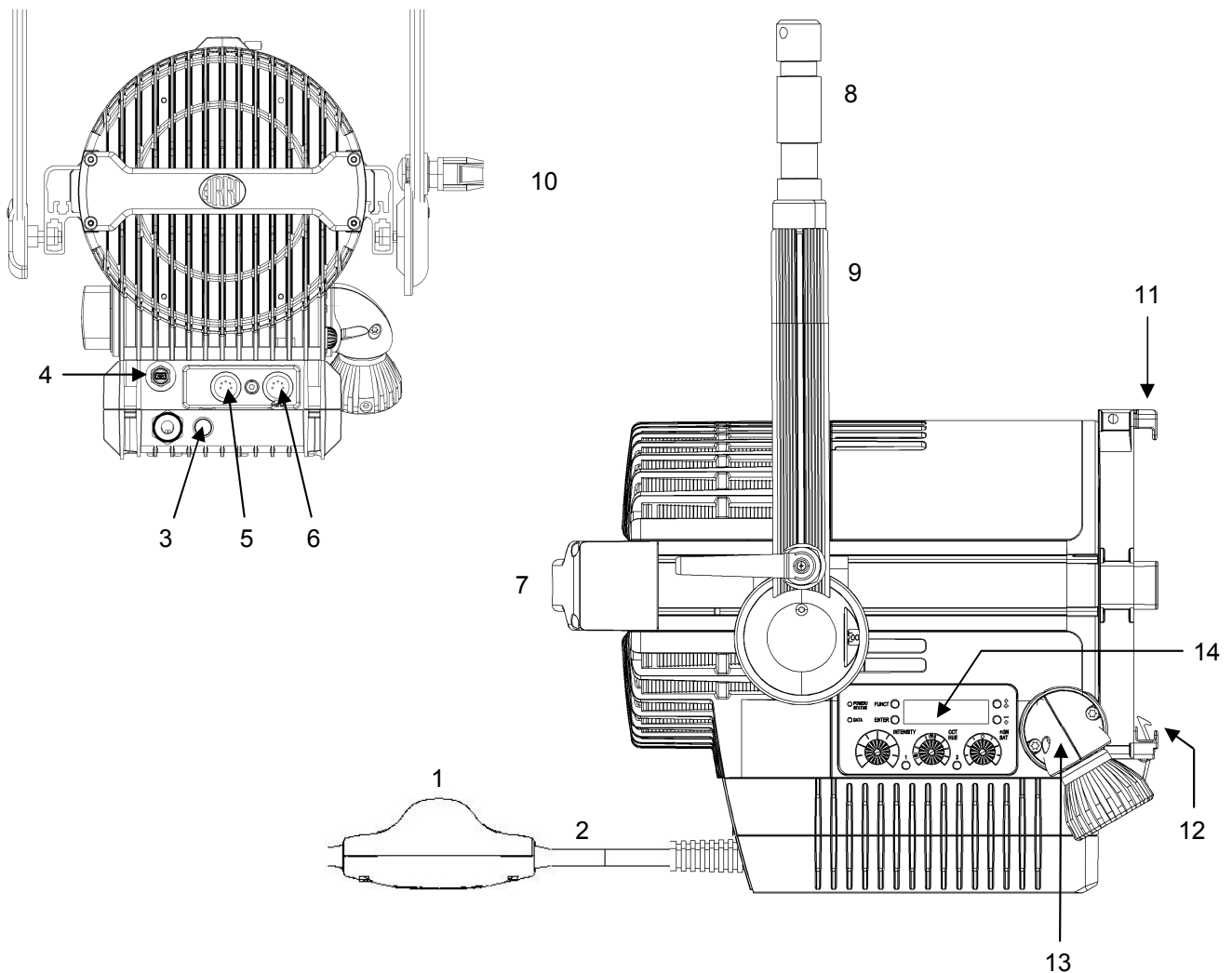
- Do not look into the light exit opening of the fixture.

Warnings

- Do not cover the ventilation slots as these are needed to protect the device from overheating.
- Avoid direct illumination by conventional lampheads or other heat sources.

Securing the Lamphead and its Accessories

- When mounted in a hanging position or above persons, the fixture and the attached accessories must be additionally secured against falling down with a safety cable
- The safety cable and its connecting elements must be rated at a minimum load of 10 times the weight of the fixture with its accessories.
- The safety rope must be kept short.
- The accessories must be correctly inserted in the accessory holders, the top latch (11) must be closed and the safety catch (12) must be engaged.
- Stands must be set up in a stable way and must be rated to carry the required load. Please observe the weight of the accessories and the cables. Please refer also to our leaflet "Operating your ARRI Lampheads Safely" L5.70431.E.



- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Netzschalter / power switch | 2 | Netzkabel / power cable |
| 3 | Sicherungshalter / fuse holder | 4 | Programmierzug / computer connection (Mini USB) |
| 5 | DMX-Eingang / DMX input | 6 | DMX-Ausgang / DMX through |
| 7 | Griff / handle | 8 | Aufhängezapfen / spigot |
| 9 | Haltebügel / stirrup | 10 | Bügelklemmung / tilt lock |
| 11 | Torsicherung / top latch | 12 | Rasthaken / safety catch |
| 13 | Fokusknopf oder P.O.-Antrieb / focus knob or P.O. gear | 14 | Bedien- oder Anzeigefeld / control and indicator panel |

Produktbeschreibung

Die Produkte der L7-Serie sind völlig neuartige Scheinwerfer mit einer elektronisch gesteuerten LED-Lichtquelle. Sie können wie herkömmliche Glühlucht-Stufenlinsenscheinwerfer eingesetzt werden, besitzen aber eine wesentlich höhere Energieeffizienz als diese. Das neu entwickelte optische System bietet einen stufenlosen Verstellbereich von 15-50° Halbstreuwinkel und eine echte "Stufen"-Charakteristik mit einem ausgezeichnet homogenen Lichtfeld und mit sauberer Schattenbildung. Während der L7-T einfarbiges Licht mit einer Farbtemperatur von 3.200K erzeugt, besitzt der L7-C eine einstellbare Lichtquelle und kann damit eine Farbtemperatur von 2.800K bis 10.000K oder sogar gesättigte Farben erzeugen. Das Lichtspektrum wurde so angepasst, dass es im Weißlichtmodus eine Farbwiedergabe von über 90 erreicht. Beide Gerätetypen können über eine USB-Schnittstelle, über das neue bidirektionale RDM-DMX oder über ein optionales Bedienfeld gesteuert werden.

Product Description

The products of the L7 range are completely novel lampheads with an electronically controlled LED light source. They can be used like conventional tungsten Fresnel fixtures but with far higher efficiency. The newly developed optical system offers a continuous focus range of 15-50° half peak angle and real 'Fresnel' characteristics: an extremely uniform light field and clean shadow rendition. While the L7-T generates light with a color temperature of 3.200K, the L7-C has a tunable light source to generate 2.800K to 10.000K color temperature and even saturated colored light. The light spectrum has been specifically designed for excellent color rendition, achieving a Color Rendering Index (CRI) value over 90 in the white light mode. Both the L7-T and the L7-C can be controlled over DMX (RDM functionality is also supported), USB or the optional onboard control panel.

Grundfunktionen

BEFESTIGUNG

Der Scheinwerfer muss an seinem Haltebügel (9) stehend oder hängend befestigt werden. Dazu muss der Aufhängezapfen (8) in die Hülse eines passenden Stativs oder einer passenden Haltevorrichtung eingeschoben und in ihr festgeklemmt und gesichert werden.

DREHUNG UND NEIGUNG

Der Scheinwerfer kann gedreht werden, nachdem die Schraube am Stativ oder der Haltevorrichtung gelockert wurde. Seine Neigung kann verändert werden, nachdem die Bügelklemmung (10) gelockert wurde. Nach dem Einrichten der Drehung und der Neigung müssen die Schrauben bzw. Klemmen wieder fest angezogen werden.

EINSTELLUNG DES ABSTRAHLWINKELS

Durch Drehen des Fokusknopfes (13) kann der Abstrahlwinkel stufenlos verändert werden. Dabei bewegt sich der gesamte Linsentubus aus dem Gehäuse heraus bzw. in das Gehäuse hinein. Dieser Mechanismus besitzt zwei Schutzfunktionen:

- Eine Sollbruchstelle verhindert die Beschädigung des Scheinwerfers, falls der Fokusknopf mit einem zu großen Drehmoment bewegt wird. Deshalb Fokusknopf nur mit der Hand drehen und bei Stillstand des Tubus' stoppen!
- Ein selbsthemmendes Getriebe verhindert, dass sich die Position des Tubus' verändert, wenn der Scheinwerfer in geneigter Stellung betrieben wird.

VERWENDUNG VON ZUBEHÖR FÜR DIE LICHTFORMUNG

Zubehör für die Lichtformung, wie z.B. ein Flügeltor oder ein Filterhalter mit einem Diffusor, kann in die Halteklauen auf der Vorderseite des Scheinwerfers eingesetzt werden. Dazu folgendermaßen vorgehen:

- Knopf an der Seite der Torsicherung fest drücken. Die Torsicherung klappt nach oben auf.
- Zubehör von oben in die Halteklauen einschieben, bis der Rasthaken (12) einrastet. Zur Unterstützung kann der Rasthaken etwas mit dem Finger gekippt werden.
- Torsicherung (11) zuklappen und darauf achten, dass die Nase der Torsicherung in den Haltering des Zubehörs einrastet.

DMX-SCHNITTSTELLE

Der Scheinwerfer verfügt über eine RDM-DMX-Schnittstelle mit einer wasserdichten Eingangsbuchse. Eine optionale DMX-Verteilerbox mit einem DMX Ein- und Ausgang kann auf dieser Buchse montiert werden, wenn DMX-Leitungen von einem Scheinwerfer zum nächsten durchgeschleift werden sollen.

USB-SCHNITTSTELLE

Der Scheinwerfer besitzt außerdem eine USB-Schnittstelle mit einer Mini-USB-Buchse, die für das Aufspielen von neuen Programmen, für die Einstellung von Betriebsparametern und für Servicezwecke genutzt werden kann. Ein kostenlos erhältliches Service-Tool für den PC, das von der ARRI-Homepage heruntergeladen werden kann, erlaubt die Steuerung bzw. Programmierung des Scheinwerfers über diese Schnittstelle.

EINSCHALTEN UND BETRIEB

Mit dem Einschalten des Netzschalters (bzw. nach dem Anlegen der Netzspannung bei Scheinwerfern ohne Schalter) beginnt der Scheinwerfer nach einer kurzen Hochlaufzeit zu leuchten. Er leuchtet zunächst mit derjenigen Einstellung, die bei der letzten Abschaltung aktiv war.

Der Scheinwerfer kann nun über die DMX-Schnittstelle, über die USB-Schnittstelle oder über das Bedienfeld gesteuert werden.

Basic Functions

MOUNTING

The fixture must be mounted on its stirrup (9) in a standing position or a hanging position. For this, the spigot (8) must be inserted into the bushing of a suitable stand or a suitable clamping system and afterwards fixed and secured.

ROTATION AND TILTING

The fixture can be rotated after loosening the screw of the stand or the clamping system. The tilt angle can be adjusted by releasing the tilt lock (10). After the adjustment of the rotation angle and the tilt angle, the screws resp. clamps must be fastened again.

ADJUSTMENT OF THE BEAM ANGLE

The beam angle can be continuously adjusted by turning the focus knob (13). In doing so, the lens tube will move into and out of the housing. This mechanism contains two protective functions:

- A predetermined breaking point protects the fixture from damage if the focus knob is being turned with overly strong force. Therefore only turn the focus knob by hand and stop when the lens tube has reached full extension or retraction!
- A self-inhibiting gear avoids the inadvertent movement of the lens tube when the fixture is in a tilted position.

USE OF LIGHT SHAPING ACCESSORIES

Light shaping accessories like a barn door or a filter frame with a diffusing material can be inserted into the clamps at the front of the fixture. Please proceed as follows:

- Press the knob on the side of the top latch (11) firmly. The top latch opens upwards.
- Slide the accessory from above into the clamps until the safety catch (12) engages. To support this, the safety hook can be slightly tilted with a finger tip.
- Close the top latch (11) and take care that the nose engages in the retaining ring of the accessory.

DMX INTERFACE

The fixture contains an RDM-DMX interface with a waterproof input connector. An optional DMX splitter with a DMX input and a DMX output can be mounted upon this connector if DMX cables need to be looped from one fixture to the other.

USB INTERFACE

The fixture contains also a USB interface with a Mini USB connector which can be used for the upload of new firmware, for the setting of the operating parameters or for service purposes. A service tool for personal computers which can be downloaded free of charge from the ARRI homepage allows the control and programming of the fixture over this interface.

POWER-ON AND OPERATION

By switching the power switch on (or by applying the mains power on fixtures without a switch), the fixture starts lighting after a short startup time. It lights in the same setting which had been active at its last switch off.

The fixture can now be controlled over the DMX interface, over the USB interface or by the control panel.

Betriebsarten

WEISSLICHT

Der Scheinwerfer erzeugt weißes Licht mit optimierter Farbwiedergabe. Die Farbtemperatur und die Grün-Magenta-Korrektur können stufenlos eingestellt werden.

FARBLICHT

Der Scheinwerfer erzeugt farbiges Licht. Der Farbton (Hue) und die Farbsättigung können stufenlos eingestellt werden. Bei sehr kleiner Farbsättigung wird wieder weißes Licht erzeugt, allerdings nicht mit optimierter Farbwiedergabe

Die beiden Betriebsarten können durch kurzes Drücken der Taste FUNCT umgeschaltet werden.

Anzeigefeld und Bedienfelder

Je nach Ausführung besitzt der Scheinwerfer eines der drei folgenden Anzeige- bzw. Bedienfelder:

- Einfaches Anzeigefeld (A)
- Bedienfeld mit LC-Display und Helligkeitsregler (B)
- Bedienfeld mit LC-Display, Helligkeits- und Farbreglern (C)

Modes of Operation

WHITE LIGHT

The fixture generates white light with an optimized color rendition. The color temperature and the green-magenta correction can be continuously adjusted.

COLORED LIGHT

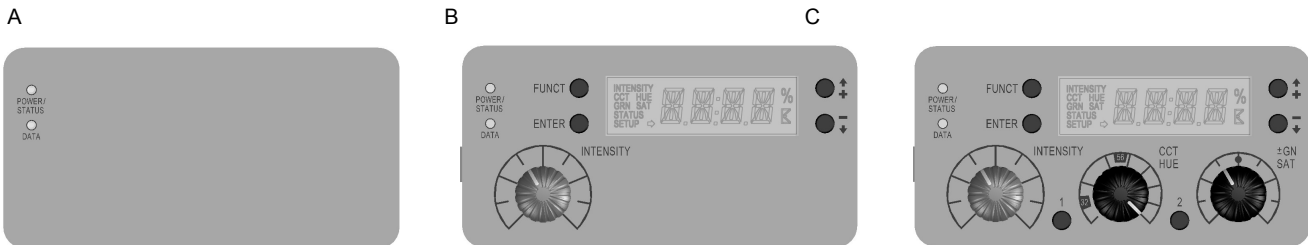
The fixture generates colored light. The color tone (hue) and the color saturation can be continuously adjusted. At very low color saturation, there will be again generated white light but without an optimized color rendition.

The operating modes can be changed by shortly pressing the FUNCT button.

Indication Panel and Onboard Controls

Depending on the configuration of the fixture, it contains one of the following panels:

- simple indication panel (A)
- panel with LC display and intensity controller (B)
- panel with LC display, intensity and color controllers (C)



Anzeige POWER/STATUS

- Dauerlicht grün = Betriebsspannung liegt an, keine Störung
- Dauerlicht rot = Störung
- Blinklicht rot = Übertemperatur-Warnung

Anzeige DATA

- leuchtet blau, wenn ein gültiges DMX-Signal anliegt

Drehknopf INTENSITY

- zum Einstellen der Helligkeit

Drehknopf CCT/HUE

- zum Einstellen der korrelierten Farbtemperatur (CCT) im Weißlicht-Modus
- zum Einstellen des Farbtons im Farblicht-Modus

Drehknopf ±GN/SAT

- zum Einstellen der Grün-Magenta-Korrektur im Weißlicht-Modus
- zum Einstellen der Farbsättigung im Farblicht-Modus

Taste FUNCT

- zum Umschalten der Betriebsart zwischen Weißlicht und Farblicht
- zum Sprung aus einem Untermenü (Escape)

Taste ENTER

- zum Bestätigen einer Eingabe
- zum Sprung in ein Untermenü

POWER/STATUS Indicator

- continuous green: power available, no malfunction
- continuous red: malfunction
- blinking red: overtemperature warning

DATA Indicator

- lights blue when a valid DMX signal is present

INTENSITY Controller

- to adjust the brightness

CCT/HUE Controller

- for the adjustment of the correlated color temperature (CCT) in the white light mode
- for the adjustment of the color hue in the colored light mode

±GN/SAT Controller

- for the adjustment of the green-magenta correction in the white light mode
- for the adjustment of the color saturation in the colored light mode

FUNCT Button

- to change the operating mode between white and colored light
- to exit a sub-menu (escape)

ENTER Button

- to confirm an input
- to jump into a sub-menu

Taste ↑+

- zum Anzeigen des Menüs
- zur Bewegung nach oben in einem Menü
- zur Erhöhung eines Wertes

Taste ↓-

- zum Anzeigen des Menüs
- zur Bewegung nach unten in einem Menü
- zur Verringerung eines Wertes

Tasten 1 und 2

- zum Speichern (langer Tastendruck) und Abrufen (kurzer Tastendruck) von Benutzereinstellungen.

Anm.: es werden nur die Einstellungen der Drehknöpfe CCT/HUE und ±GN/SAT gespeichert.

↑+ Button

- to show the menu
- to move upwards in a menu
- to increase a value

↓- Button

- to show the menu
- to move downwards in a menu
- to decrease a value

1 and 2 button

- for the storage (press and hold) and the recall (short press) of user-defined presets.

Note: only the settings of the CCT/HUE and ±GN/SAT controllers will be stored.

Technische Daten / Technical Data

- Netzeingang / *mains input*
- Leistungsaufnahme / *power consumption*
- Schutzklasse / *electric safety class*
- Schutzart / *environmental protection classe*
- Betriebstemperatur / *operating temperature*
- Oberflächentemperatur / *surface temperature*
- Sicherheitsabstand zu benachbarten Oberflächen / *safe distance to nearby surfaces*
- zulässige Neigung / *tolerable inclination*

100..264V~ / 50-60 Hz

max. 220 W

I - Schutzerdung / *protective earth*

IP20 / *dry location*

ta = -20..+35 °C

to = max. 75°C am Kühlkörper / *on the heat sink*

min. 0.25 m auf allen Seiten / *at all sides*

max. 90° nach oben / *upwards*

max. 90° nach unten / *downwards*

Weitere Informationen

- Für alle Personen- oder Sachschäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes entstehen, haftet nicht der Hersteller, sondern der Betreiber.
- Lesen Sie auch das "Sicherheitsmerkblatt ARRI-Scheinwerfer" L5.40731.D
- Besuchen Sie unsere Homepage unter www.ARRI.com, um weitere Informationen und Software-Tools einzusehen oder herunterzuladen.

Technische Änderungen vorbehalten.

Further Information

- The manufacturer disclaims liability for any damage to persons or properties which are caused by an inappropriate operation of the fixture. Those lie in the responsibility of the operator.
- Please read also our leaflet "Operating Your ARRI Lampheads Safely" L5.40731.D
- Visit our homepage www.ARRI.com to read and download further information and software tools.

Design and specifications are subject to change without notice.

ARRI Service

Bitte wenden Sie Sich bei technischen Problemen an

In case of technical problems, please contact

Arnold & Richter Cine Technik GmbH & Co. KG
Service Lichttechnik
Pulvermühle
D-83071 Stephanskirchen
Deutschland

Arnold & Richter Cine Technik GmbH & Co. KG
Service Lighting
Pulvermuehle
D-83071 Stephanskirchen
Germany

Tel. +49 (0)8036 3009 3009
eMail Service-Lighting@arri.de
Internet www.ARRI.com

phone +49 (0)8036 3009 3009
eMail Service-Lighting@arri.de
Internet www.ARRI.com